

Traditional / Orthodox Aramaic-Love & Integrity English

ב שבט לחדש שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים לבריאת העולם למנין שאנו
 במדינת אמריקה הצפונית איך החתן למשפחת הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלא ואוקיר
 למשפחת הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלא ואוקיר
 ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת דחזי
 דא והות ליה לאנתו ודן נדוניא דהנעלת ליה מבי ביו בכסף ביו בזהב ביו בתנשיטיו במאני
 חתן דנו וזקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל זקוקים כסף צרוף וצבי
 חתן דנו אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מכל שפר ארג
 נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיז אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון
 יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי
 ובתר חיי מן יומא דנו ולעלם ואחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עליי חתן דנו כחומר
 כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונום לברכה דלא נאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי
 ו נינא מן למשפחת חתן דנו למרת
 בתולתא דא על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריר וקיים
 למשפחת

עז _____ נאום
 עז _____ נאום

On the day of the week, the day of the month of in the year five thousand seven hundred and
 since the creation of the world, corresponding to the day of the month of , in the year two thousand
 and here in , the groom, , son of , and the bride,
 daughter of , entered into the Holy Covenant of Marriage. The bride,
 , says to the groom: With this ring you are consecrated unto me as my husband according to the tradition of Moses
 and the Jewish people. I shall treasure you, nourish you, support you and respect you as Jewish women have devoted
 themselves to their husbands with love and integrity. The groom, , says to the bride: With this ring you are
 consecrated unto me as my wife according to the traditions of Moses and the Jewish people. I shall treasure you, nourish
 you, support you and respect you as Jewish men have devoted themselves to their wives with love and integrity. We promise
 to try to be ever open to one another while cherishing each other's uniqueness; to comfort and challenge each other
 through life's sorrow and joy; to share our intuition and insight with one another; and above all to do everything within our
 power to permit each of us to become the persons we are yet to be. We also pledge to establish a home open to the spiritual
 potential in all life. A home wherein the flow of the seasons and the passages of life are celebrated through the symbols of
 our Jewish heritage. A home filled with reverence for learning, loving and generosity. A home wherein ancient melody,
 candles and wine sanctify the table. A home joined ever more closely to the people Israel. And all is valid and binding.

Witness _____

Witness _____

Bride _____

Groom _____

Rabbi _____